EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

LIBE_PV(2007)1105_1

PROTOKOL
fra mødet den 5. november 2007 kl. 15.00-18.30
BRUXELLES

Mødet åbnet mandag den 5. november 2007 kl. 15.10 under forsæde af Jean-Marie Cavada, formand.

1. Vedtagelse af dagsorden LIBE_OJ (2007)1105_1v01-00

Dagsordenen vedtoges med følgende ændringer:

- Før afstemningen ville Marian-Jean Marinescu tage ordet for en kort præsentation af de to aftaler mellem EU og Moldova.

- Vedtagelsen af den mundtlige forespørgsel vedrørende den årlige drøftelse om de fremskridt, der i 2007 er gjort med hensyn til etableringen af området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (punkt 8), blev udsat til den 12. november 2007, da en række politiske grupper havde anmodet om at få tilføjet nogle punkter til dokumentet. Fristen for ændringsforslag fastsattes til torsdag den 8. november 2007 og derefter ville en konsolideret udgave af teksten blive fremsendt til medlemmerne.

- Punkt 15 på dagsordenen, Søren Bo Søndergaards udtalelse, blev udsat til udvalgsmødet den 20.-21. november 2007.

2. Meddelelser fra formanden

Udnævnelse af ordførere (i henhold til den beslutning, der blev truffet den 24. oktober 2007 på LIBE-koordinatormødet):

Korresponderende udvalg:

Det europæiske migrationsnetværk: Luciana SBARBARTI

Forenklet ordning for kontrol af personer ved EU's ydre grænser (Schweiz og

Lichtenstein): Panayiotis DEMETRIOU

Forenklet ordning for kontrol af personer ved EU's ydre grænser:
Michael CASHMAN

Beskyttelse af euroen mod falskmøntneri: Agustín DÍAZ DE MERA

Til udtalelser:

Fremskridt på områderne ligebehandling og ikkediskriminering i EU (gennemførelse af direktiv 2000/43/EF og 2000/78/EF): Tatjana ŽDANOKA

Dechargeudtalelser for 2006: Bárbara DÜHRKOP DÜHRKOP

Initiativbetænkninger:

om savnede personer i Cypern: Ewa KLAMT

Offentlig-privat dialog inden for forskning og innovation på sikkerhedsområdet:
Stavros LAMBRINIDIS

Armando França ville indtræde i stedet for Fausto Correia som ordfører for betænkningen om Rådets afgørelse om øget samarbejde mellem EU-medlemsstaternes særlige indsatsenheder i krisesituationer (2007/0803(CNS)).

Andre meddelelser:

Fristen for ændringsforslag til beslutningsforslaget om terrorisme blev udsat til den 12. november 2007 efter anmodning fra politiske grupper.

Formanden gav ordet til Marian-Jean Marinescu til fremlæggelse af hans to betænkninger, dvs. tilbagetagelsesaftale mellem EF og Moldova (2007/0182(CNS)) og aftale mellem EF og Moldova om visa til kortvarigt ophold (2007/0175(CNS)):

Kommissionen havde ført forhandlinger med Republikken Moldova om lettelse af udstedelsen af visa for kortvarige ophold og tilbagetagelse fra den 9. februar 2007 til den 17. april 2007 efter bemyndigelse fra Rådet. Aftalerne var blevet undertegnet den 10. oktober 2007, og Parlamentet var blevet hørt om forslaget til Rådets afgørelse om indgåelsen af disse to aftaler.

3. Den europæiske kontrolordre under procedurer forud for domsafsigelse mellem Den Europæiske Unions medlemsstater

LIBE/6/39838

* 2006/0158(CNS) COM(2006)0468 – C6-0328/2006

Ordfører:	Ioannis Varvitsiotis (PPE-DE)	PR – PE392.373v01-00
Kor. udv.:	LIBE	
Udtalelse:	JURI – Aloyzas Sakalas (PSE)	AD – PE392.137v02-00

- Vedtagelse af udkast til betænkning

Ordføreren tog ordet før afstemningen.

Følgende ændringsforslag vedtoges: 2, 3, 37, 8, 2 JURI, 9, 10, 3 JURI, 11, 4 JURI, 34, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 36, 26 (=10 JURI) 27, 11 JURI, 28, 29, 30, 1, 32 og 31.

Følgende ændringsforslag forkastedes: 5 JURI, 6 JURI, 7 JURI, 8 JURI og 9 JURI.

Følgende ændringsforslag bortfaldt: 4, 5, 6, 7 og 35.

Følgende ændringsforslag blev trukket tilbage: 25.

Udkastet til betænkning vedtoges med 21 stemmer for, 1 imod og 0 hverken/eller.

4. Grønbog: Diplomatisk og konsulær beskyttelse af unionsborgere i tredjelande

LIBE/6/46995

2007/2196(INI) COM(2006)0712

Ordfører: Ioannis Varvitsiotis (PPE-DE) AM – PE396.530v01-00
PR – PE392.299v01-00

Kor. udv.: LIBE
Udtalelser: AFET – Afgørelse: ingen udtalelse
DEVE
JURI

Vedtagelse af udkast til betænkning udsat. Frist for ændringsforslag fastsattes til den 18. oktober 2007, og afstemningen ville finde sted den 12. november 2007 i Strasbourg.

5. Tilbagetagelsesaftale mellem EF og Moldova

LIBE/6/52895

* 2007/0182(CNS) COM(2007)0504 – C6-0340/2007

Ordfører: Marian-Jean Marinescu (PPE-DE)
Kor. udv.: LIBE
Udtalelse: AFET – Jan Marinus Wiersma (PSE) AD – PE396.427v02-00

- Vedtagelse af udkast til betænkning

Udkastet til betænkning vedtoges med 22 stemmer for, 0 imod og 0 hverken/eller.

6. Aftale mellem EF og Moldova om visa til kortvarigt ophold

LIBE/6/52741

* 2007/0175(CNS) COM(2007)0488 – C6-0339/2007

Ordfører: Marian-Jean Marinescu (PPE-DE)
Kor. udv.: LIBE
Udtalelse: AFET – Jan Marinus Wiersma (PSE) AD – PE396.426v02-00

- Vedtagelse af udkast til betænkning

Udkastet til betænkning vedtoges med 23 stemmer for, 1 imod og 0 hverken/eller.

7. 1-benzylpiperazine (BZP)

LIBE/6/53279

* 2007/0811(CNS) 11974/2007 – C6-0285/2007

Ordfører: Jean-Marie Cavada (ALDE) AM – PE396.542v01-00
PR – PE396.410v01-00

Kor. udv.: LIBE
Udtalelse: ENVI – Afgørelse: ingen udtalelse

- Vedtagelse af udkast til betænkning

Esther De Lange og Alexander Alvaro tog ordet før afstemningen.

Følgende ændringsforslag vedtoges: 3, 4 (3=4) første del.

Følgende ændringsforslag forkastedes: 1, 2 (1=2), 5, 6 (5=6).

Følgende ændringsforslag bortfaldt: 3, 4 (3=4) anden del.

Udkastet til betænkning vedtoges med 21 stemmer for, 5 imod og 0 hverken/eller.

8. Årlig drøftelse om de fremskridt, der i 2007 er gjort med hensyn til etableringen af området med frihed, sikkerhed og retfærdighed

LIBE/6/54836

Kor. udv.: LIBE QO – PE396.562v01-00

- Vedtagelse af udkast til forespørgsel til mundtlig besvarelse

Dette punkt blev udsat til den 12. november 2007.

9. Drøftelse med den nyudnævnte antiterrorkoordinator Gilles de Kerchove

LIBE/6/55017

- Drøftelse i udvalget om hans mandat og fremtidige arbejdsprogram

Indlæg: Gilles de Kerchove, Manfred Weber, Claudio Fava, Alexander Alvaro, Sarah Ludford, Stavros Lambrinidis, Sophia in 't Veld, Javier Moreno Sánchez og Jean-Marie Cavada.

10. Forskelsbehandling af nationale mindretal i EU-lande

LIBE/6/55018

- Drøftelse i udvalget med deltagelse af Kommissionen.

Drøftelsen vedrørte navnlig to emner: behandlingen af ungarske mindretal i Slovakiet samt den seneste udvikling i Italien vedrørende romamindretallet fra Rumænien, som bor der.

Indlæg: Kinga Gál, Claudio Fava, Alexander Alvaro, Edit Bauer, Monika Beňová, Magda Kósáné Kovács, Vladimír Maňka, Miroslav Mikolášik, Jan Zahradil, Elly de Groen-Kouwenhoven, Károly Ferenc Szabó, Miloslav Ransdorf, Árpád Duka-Zólyomi, Sarah Ludford, Manfred Weber, Miloš Koterec, Aristote Gavriliadis (Kommissionen)

11. Retlige spørgsmål i forbindelse med den gældende PNR-aftale (aftale om passagerlisteoplysninger) mellem EU og USA
LIBE/6/55019

- Redegørelse for svar fra Parlamentets Juridiske Tjeneste på skrivelse af 10.09.07 fra Jean-Marie Cavada (formand)

Dette punkt på dagsordenen blev udsat.

12. Anvendelse af Schengenreglerne i Den Tjekkiske Republik, Republikken Estland, Republikken Letland, Republikken Litauen, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Republikken Slovenien og Den Slovakiske Republik
LIBE/6/52277
* 2007/0810(CNS) 11722/2007 – C6-0244/2007

Ordfører: Carlos Coelho (PPE-DE) PR – PE396.505v01-00
Kor. udv.: LIBE

- Behandling af udkast til betænkning

Coelho redegjorde for udkastet til betænkning og oplyste, at vurderingen fra de eksperter, Rådet har udpeget til at gøre status over den fulde gennemførelse af Schengenreglerne i de ni nye medlemsstater, var positiv. Han opfordrede derfor til godkendelse af forslaget til Rådets afgørelse, da der ikke er nogen grund til, at Parlamentet skulle modsætte sig åbningen af de indre grænser til de ni nye medlemsstater.

Afstemningen om betænkningen ville finde sted i LIBE-udvalget den 12. november i Strasbourg, og afstemningen om lovgivningsteksten på plenarmødet ville finde sted under samme mødeperiode. De politiske grupper ville også stille et supplerende beslutningsforslag på grundlag af en officiel erklæring fra formandskabet under den samme mødeperiode (november I).

Tidsplanen er som følger: frist for ændringsforslag: 6. november 2007 kl. 12.00, afstemning i LIBE-udvalget: 12. november 2007, forhandling: 13. november 2007 og afstemning på plenarforsamlingen: 15. november 2007.

Indlæg: Barbara Kudrycka, Claudio Fava og Carlos Moreira (det portugisiske formandskab).

13. Samarbejde mellem Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder og Europarådet
LIBE/6/52495
* 2007/0173(CNS) COM(2007)0478 – C6-0311/2007

Ordfører: Adamos Adamou (GUE/NGL)
Kor. udv.: LIBE
Udtalelse: AFET

- Behandling af udkast til betænkning og afgørelse om frist for ændringsforslag

Frist for ændringsforslag fastsattes til den 6. november 2007, og afstemningen ville finde sted den 12. november 2007 i Strasbourg.

14. Net af kontaktpunkter til bekæmpelse af korruption

LIBE/6/52275

* 2007/0809(CNS) 11231/2007 – C6-0240/2007

Ordfører: Barbara Kudrycka (PPE-DE)
Kor. udv.: LIBE
Udtalelse: CONT – Afgørelse: ingen udtalelse

Drøftelse om proceduren:

Ordføreren, Barbara Kudrycka, gjorde indvendinger mod dette punkt, som de var kommet til udtryk i den skrivelse, hun havde sendt til formanden for LIBE-udvalget, Jean-Marie Cavada. Hun redegjorde over for medlemmerne for sine indvendinger og forklarede, hvorfor hun ikke kunne overholde den tidsfrist, Rådet havde fastsat (den 13. december).

15. Udvikling af rammer for interesserepræsentanters (lobbyisters) aktiviteter i EU-institutionerne

LIBE/6/49747

2007/2115(INI) COM(2007)0127

Rådgivende ordfører: Søren Bo Søndergaard (GUE/NGL) PA – PE396.474v01-00
Kor. udv.: AFCO – Alexander Stubb (PPE-DE)

Dette punkt blev udsat til mødet den 20.-21. november.

16. Diverse sager

17. Tid og sted for næste møde

- 9. november 2007 (eventuelt, skal bekræftes)
- 20.–21. november 2007

* * *

Mødet hævet kl. 18.32.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/ LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (P), Philip Bradbourn (VP), Stavros Lambrinidis (VP), Kinga Gál (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro, Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Carlos Coelho, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Armando França, Roland Gewalt, Elly de Groen-Kouwenhoven, Lilli Gruber, Magda Kósáné Kovács, Barbara Kudrycka, Esther De Lange, Sarah Ludford, Javier Moreno Sánchez, Inger Segelström, Søren Bo Søndergaard, Károly Ferenc Szabó, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber.
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Adamos Adamou, Edit Bauer, Monika Beňová, Frieda Brepoels, Gérard Deprez, Sophia in 't Veld, Metin Kazak, Marian-Jean Marinescu, Jan Zahradil.

178 (2)	
183 (3)	
Árpád Duka-Zólyomi, Milan Gaľa, Miloš Koterec, Vladimír Maňka, Miroslav Mikolášik, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Jan Marinus Wiersma	
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	

(1) 5.11.2007

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
De Kerchove, Küchler Council Presidency: Moreia	
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Deka, Ferraro, Gavriliadis, Nunes de Almeida, Soares	
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Council of Europe	de Briolley

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Alvargonzalez Figaredo, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Panzetti
ALDE	Fiss, Marzocchi
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tonsberg
IND/DEM	
UEN	Mussa
NI	

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Attard
DG IPOL	Apap, Davoli, Laprat
DG EXPO	
DG INFO	De Girolamo
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Auersperger Matic, Bradley, Caiola, Perillo	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Ilario, Banka, Bultena, Dumitrache, Gimenez Espinos, Kalb, Sudova	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
Götz, Mandic, Rodrigues	

* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigūnas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman